

HOOFDSTUK 2

CHINEES	PINYIN	NEDERLANDS
PAG 20		
叙述	xùshù	vertellen
偷渡	tōudù	illegale immigratie
鸡皮疙瘩	jīpígēdá	kippenvel (let.: <i>kip, vel, pukkel, puist</i>)
经历	jīnglì	doorstaan
吵架	chǎojià	bekvechten, ruzie maken
告发	gàofā	aanklagen
周围	zhōuwéi	eromheen
疲惫	píbèi	uitgeput
堪	kān	doormaken
牢骚	láo sāo	klacht
解决	jiějué	oplossen
呼	hū	schreeuwen
废话	fèihuà	overbodig
上辈子	shàngbèizi	het vorige leven
重新	chóngxīn	nieuw, vernieuwd
巧	qiǎo	vakkundig
纯粹	chúncuì	puur
偶然	ǒurán	uitzonderlijk
起初	qǐchū	origineel
不顾	bùgù	ondanks
反对	fǎnduì	zich verzetten tegen
职业	zhíyè	professioneel
介绍	jièshào	voorstellen, presenteren
所	suǒ	plaats, plek
份	fèn	verdelen, delen
待遇	dàiyù	loon
相仿	xiāngfǎng	min of meer hetzelfde
溜达	liūdā	ronddwalen
零	líng	fragment, nul, met iets extra's
东拼西凑	dōngpīnxīcòu	samenschrappen (let.: <i>oosten samen brengen, westen dichtbij brengen</i>)
兴冲冲	xīngchōngchōng	iets met veel plezier doen
小子	xiǎozi	joch, bink
票子	piàozi	geldbiljet
痒	yǎng	kriebelen
愣	lèng	overdonderd, verrast
派	pài	sturen

PAG 22		
骗	piàn	bedriegen, misleiden
积蓄	jīxù	sparen, opzij zetten
手房	shǒufáng	huis via makelaar of andere tussenpersoon verkrijgen
赚	zhuàn	verdienen, betalen
账户	zhànghù	rekening
顾虑	gùlǜ	bang, angstig
一行	yíháng	samenreizende groep mensen, maatwoord
和尚	HéShàng	He Shang persoonsnaam (let.: <i>monnik</i>)
福建莆田	Fújiànpǔtián	Fu Jian Pu Tian (plaatsnaam)
李明德	LǐMíngDé	Li Mingde (persoonsnaam)
顾阿姨	GùĀyí	Gu Ayi persoonsnaam (let.: tante Gu)
小兰	XiǎoLán	Xiao Lan persoonsnaam (let.: <i>kleine Lan</i>)
打扮	dǎbàn	verkleiden
土气	tǔqì	rustiek, landelijk
阿霞	ĀXiá	A Xia (persoonsnaam)
碰头	pèngtóu	ontmoeten en praten
故意	gùyì	opzettelijk, expres
躲	duǒ	zich verbergen, vermijden
线路	xiànlù	circuit, route
广州	Guǎngzhōu	Guang Zhou (plaatsnaam) (Kanton)
南宁	Nánníng	Nanning (plaatsnaam)
越南	Yuènnán	Vietnam (naam van land)
河内	Hénèi	Hanoi (plaatsnaam)
捷克	Jíekè	Tsjechische Republiek (naam van land)
德国	Déguó	Duitsland (naam van land)
毕竟	bìjìng	tenslotte
伸	shēn	strekken, uitstrekken
拨	bō	met hand of voet bewegen en draaien,
黑压压	hēiyāyā	een donkere massa
沉住气	chénzhùqì	kalm blijven
拼命	pīnmìng	je leven riskeren
趴	pā	voorover buigen, op je buik liggen

喝道	hēdào	voor een officiële stoet vooruit lopen om de weg vrij te maken
哗哗	huāhuā	geluid van borrelend water
消失	xiāoshī	verdwijnen
PAG 24		
风吹草动	fēngchuīcǎodòng	tekenen van onheil (let.: <i>wind, ruisen, blad, bewegen</i>)
呼呼	hūhū	geluid van de wind
探照灯	tànzhàodēng	zoeklicht
估计	gūji	schatten, rekenen
红军长	hóngjūnzhang	de Lange Mars (<i>de lange, let.: de rode militaire, mars in de jaren 1934-35, een tocht van 10.000 km van de Communisten door China.</i>)
征	zhēng	op expeditie gaan
刺激	cìjī	provoceren, stimuleren
风寒	fēnghán	verkoudheid
咳嗽	késou	hoesten
筋疲力尽	jīnpílìjìn	uitgeput, uitgevloerd (let.: <i>spier, huid, kracht, uitgeput</i>)
叹气	tànqì	zuchten
隐隐约约	yǐnyǐnyuēyuē	ver
一条盘山	yītiáopánshān	Haarspeldbocht (let: <i>een, [maatwoord], krom, berg</i>)
窜	cuàn	vluchten
贼	zéi	dief, verrader
刮	guā	hier: waaien
对上	duìshàng	twee dingen samenbrengen
交待	jiāodài	overhandigen
接头	jiētóu	verbinden
扔掉	rēngdiào	weggooien
草丛	cǎocóng	dik gras
蹲	dūn	op je hielen zitten, hurken
PAG 26		
晃悠	huǎngyōu	aan alle kanten beven
知觉	zhījué	gevoelig
麻	má	tintelingen voelen, tintelen
木	mù	hier: verdoofd, verstomd, verlamd
火辣辣地	huǒlālādi	branden
刮破	guāpò	schaafwond

困顿	kùndùn	uitgeput
昏沉	hūnchén	versuft
不堪	bùkān	ergens niet tegen kunnen, niet kunnen uitstaan
缓	huǎn	langzaam, vertraagd
劲	jìn	sterk, krachtig
不过	búguò	slechts
拽	zhuāi	trekken, voorttrekken
总算	zǒngsuàn	alles overwegend
狼狈	lángbèi	in een benarde situatie zitten
仰头	yǎngtóu	het hoofd optillen
吧嗒	badà	knippen (ogen)
PAG 26		
抓住	zhuāzhù	grijpen
脚腕	jiǎowǎn	enkel
挣脱	zhèngtuō	zich vrij worstelen
害羞	hàixiū	verlegen
胡志明	húzhì míng	Ho Chi Minh stad (plaatsnaam)
龙湾	Lóngwān	Halong (plaatsnaam)
面包车	miànbāochē	minibus
位置	wèizhì	zitplaats
抢	qiǎng	met geweld vastpakken
耿	gěng	oprecht, eerlijk
公寓楼	gōngyùlóu	flatgebouw
安置	ānzhì	geschikt
胃口	wèikǒu	zin om te eten
狼吞虎咽	lángtūnhǔyàn	naar binnen schrokken (let.: <i>wolf, slikken, tijger, slokken</i>)
压根儿	yāgēnr	vanaf het begin
埋头	máitóu	met gebogen hoofd
搭	dā	in contact komen met
活费	huófèi	levensonderhoudskosten
私下	sīxià	heimelijk, privé
象征性	xiàngzhēngxìng	symbolisch
性地	xìngdì	aangeboren goede eigenschap
讲义气	jiǎngyìqì	trouw zijn (tegenover vrienden)
查出	cháchū	ontdekken, ontdekt worden

一批	yīpī	een groep
出境	chūjìng	het land verlaten
遣送	qiǎnsòng	teruggestuurd worden, gerepatriëerd worden
PAG 28		
摇头	yáotóu	het hoofd schudden
起码	qǐmǎ	minimaal
义气	yìqì	broederschapscade
大不了	dàbùle	het ergste
泡吧	pàoba	kroeglopen
遍	biàn	overal
迪厅	dítīng	disco
笙歌	shēnggē	muziek en dans
乐不思蜀	lèbùsīshǔ	overgelukkig zijn en niet meer denken aan plichten van thuis (let.: <i>gelukkig zijn, niet, denken, koninkrijk ShǔHàn</i>)
滋润	zīrùn	vochtig
亲戚	qīnqī	familielid
表叔	biǎoshū	zoon van grootouders zus
经营	jīngyíng	uitvoeren, managen
闯荡	chuǎngdàng	ver van huis de kost verdienen
犯	fàn	beledigen, schenden
牢	láo	gevangenis
坦然	tǎnrán	kalm
毛骨悚然	máogǔsǒngrán	heel erg bang zijn (let.: <i>haren, beenderen, angstig, [suffix]</i>)
模样	móyàng	uiterlijk, verschijning
吐露	tǔlù	onthullen, vertellen
直爽	zhíshuǎng	oprecht, openhartig
粗人	cūrén	ruwe bink
自觉	zìjué	zich ergens bewust van zijn
脏话	zànguà	grof taalgebruik, obsceniteiten
显得	xiǎndé	lijkt alsof
稳重	wěnzòng	standvastig
尊重	zūnzòng	respect
PAG 30		
彼此	bǐcǐ	elkaar
对视	duìshì	elkaar in het gezicht aankijken
数	shù	hier: iets als uitzonderlijk beschouwen

扑朔迷离	pūshuòmílí	verwarrend (let.: <i>onontwarbaar verwarrend</i>)
终于	zhōngyú	uiteindelijk
捂住	wǔzhù	bedekken, het gezicht wegdraaien
冲	chōng	krachtig
惊讶	jīngyà	verrast
目光	mùguāng	zicht, uitzicht
不约而同	bùyuéértóng	zonder overleg hetzelfde doen of denken als een ander (let.: <i>niet samenkomen, wel overeenkomen</i>)
先下手为强	xiānxiàshǒuwèi qiáng	wie het eerste aanvalt heeft een voorsprong, de eerste klap is een daalder waard (let.: <i>eerste, aanval, hand, wordt, sterk</i>)
涌起	yǒngqǐ	opwellen
打鼓	dǎgǔ	nerveus, onzeker
一阵	yízhèn	in een mum van tijd
酸	suān	bitter, bedroefd
躲避	duǒbì	vermijden
证实	zhèngshí	bevestigen